

AMBIENTES, INSPIRACIONES, ENCUENTROS

Descubierta de pueblos, visita de Auch, people, quizz,
juegos para niños, turismo con bicicleta, comida deliciosa

INFORMACIONES PRÁCTICAS

Ocios, sitios, restaurantes, alojamiento de vacaciones,
granjas, bodegas...



Bureau d'information Auch
3, place de la République
BP 20174 - 32003 Auch Cedex
Tel. : +33 (0)5 62 05 22 89

Bureau d'information Castéra-Verduzan
8, place du 8 juillet 1977
32410 Castéra-Verduzan
Tel. : +33 (0)5 62 68 10 66



INFO@AUCH-TOURISME.COM

AUCH-TOURISME.COM



PEFC® 10-31-3377

Document imprimé sur papier certifié PEFC issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.

Impression : BCR Gimont - **Conception graphique** : ASA Communication - Anne-Sophie Anduze - **Crédits photos** : L'instant C photographe, Office de Tourisme Grand Auch cœur de Gascogne ; Lionel LIZET, Office de Tourisme Grand Auch cœur de Gascogne ; Daniel ADOUE ; Isabelle SOURIMENT ; Office de Tourisme Grand Auch Cœur de Gascogne ; Grand Auch Cœur de Gascogne ; CIRCa ; Valérie SERVANT ; Jérôme NARBONNE ; Hervé ABBADIE ; David AYMONT ; Hervé LECLAIR ; Sophie DUPUY LUCAS ; Lilian DUNOGUE ; Nicolas GRANENA ; Vincent TOURAILLE ; MS BONAFFÉ / Baludio ; G. BEZAULT ; Corde Game ; Mark EMMERSON ; Yohann @fotofoly ; Myriana SONCIN @manoush_ka ; Jean-Pierre BIERE ; CRTL Occitanie W2P Production ; Mairie Auch ; JP. GRANDIN ; Neddîr DEBBICHE / La Dépêche ; Ian GRANDJEAN ; Patrice NIN et les structures listées après la page 35.

Sommaire

CULTURA Y PATRIMONIO

Encuentro en Auch	P. 4
Visitas obligadas	P. 5
Hasta Lavardens en 2CV	P. 10-11
Museo de las Américas - Auch	P. 12

FAMILIA

Diario	P. 6-7
¿Qué hacer aquí en familia?	P. 8-9
¡Vamos a la granja!	P. 23

GASTRONOMÍA

Receta	P. 13
En la cocina	P. 14-15
Brûlot	P. 17

EVENTO

Compras al productor	P. 16
Temporada cultural	P. 20
Historia y arte	P. 21
En Gascona	P. 24
¡Compartimos!	P. 25

BALNEARIOS

Termalismo	P. 22
------------	-------

ACTIVIDADES DE OCIO

Entretenimiento	P. 18-19
Senderismo en Saint-Lary	P. 26-27

GUÍA PRÁCTICA

Mapa	P. 28-29
Visitas patrimoniales	P. 30-32
Artesanía local	P. 33
Productores	P. 34-37
Cervecerías artesanales	P. 38
Tiendas par los gourmet	P. 39-40
Ocio	P. 41-48
Restaurantes	P. 49-55
Alojamiento	P. 56-81
Por si acaso	P. 82

Paseo por el casco histórico de Auch

Esta clara mañana he quedado con Georges Beauvais. Me dejo guiar, deseando saber cómo ve nuestra ciudad este propietario de albergue, originario de la lejana Franche-Comté.



• **Aline:** Hola Georges. Cuéntanos qué recuerdas de tu primer contacto con Auch.

• **Georges:** Vine a ver a mi mujer, que se había instalado aquí. Edith me iba guiando por el dedalo de pusterles, mostrándome todo lo que había descubierto.

• **A:** ¿Algún lugar preferido?

• **G:** Sin duda alguna el Ayuntamiento, que alberga dos rivales de suma belleza: el "salón de personajes ilustres" y el "teatro a la italiana".

• **A:** ¿Sabes que, entre los ilustres personajes del salón, está nuestra Jota de diamantes? El famoso Héctor de los naipes parece ser Hector de Galard. ¿Te gusta jugar, Georges?

• **G:** Suele proponer un juego a mis huéspedes: les reto a que encuentren, cuando recorren la ciudad, la "columna de Napoleón".

• **A:** ¿Me llevas a verla?

• **G:** ¡Claro! Está en el itinerario de la visita guiada "Recorrido por el casco antiguo" que propone la oficina de información turística.

• **A:** ¿Sueles hacer visitas guiadas?

• **G:** Me divertí mucho con las originales visitas organizadas por el Pays d'art et d'histoire du Grand Auch, como las investigaciones policiales o la visita sensorial de la catedral, en la que andas ¡con un espejo debajo de la nariz!

• **A:** Háblame de tu última visita.

• **G:** Fue la del "nuevo" Museo de las Américas-Auch. Me gustó mucho el nuevo acceso por el jardín y la presentación, muy moderna, de las colecciones.

Vamos a la escalera monumental, desde donde tenemos una preciosa panorámica.

• **G:** Me sorprende la organización urbana, dividida en dos: la parte baja y la parte alta de la ciudad. Nosotros insistimos para que nuestros huéspedes crucen el puente que atraviesa el río Gers y descubran toda la ciudad.

• **A:** ¿Te parece que Auch, la bonita sorpresa del Suroeste, cumple las expectativas?

• **G:** ¡Está clarísimo! Para mí, esta ciudad es sorprendente.

Me despido de Georges. Fue un verdadero placer pasar un rato con un embajador entusiasta y un descubridor insaciable.



Visitas obligadas



Catedral Sainte-Marie

La catedral, terminada en 1680 tras doscientos años de construcción, ilustra la transición entre el gótico flamígero y el estilo clásico renacentista. Alberga verdaderos tesoros:

- el coro, de madera de roble, con estalos en los que se han tallado más de 1.500 personajes,
- las vidrieras del siglo XVI, del maestro Arnaut de Moles, maravillas de luz y color resplandeciente,
- el órgano de Jean de Joyeuse, que se puede escuchar durante la temporada de conciertos.

Museo de las Américas – Auch

Alberga una magnífica colección de arte precolombino, la segunda de Francia tras la parisina del museo del muelle Branly. También expone colecciones egipcias, galorromanas y medievales, así como muestras de Bellas Artes, escultura y tradiciones de Gascuña.



Escalera monumental y d'Artagnan

La escalera monumental, acabada en 1863, une la ciudad nueva con el casco antiguo. La estatua de bronce del gascón más famoso, d'Artagnan, anima a subirse los 234 escalones. Una escultura contemporánea, El observatorio del tiempo, ocupa el rellano superior.



Recorrido



¿Te gusta ir a tu aire? Organiza tu recorrido como te apetezca para descubrir la capital de la Gascuña, antigua ciudad galorromana, sede del condado de Armagnac y archidiócesis. Cuenta unas dos horas para hacer un recorrido completo.

Plano disponible en la oficina de información turística o descargable en www.auch-tourisme.com



Explore Auch (aplicación)



Explora Auch (app para móviles)

Lánzate a la aventura por las calles de Auch y ayuda a Baptistou a encontrar a su oca perdida. En camino te topará con un rey, un cartógrafo y hasta un mosquetero!

Descarga gratis la aplicación en las stores de Android y Apple o pide una tablet y cascos en la oficina de turismo de Auch.

¿Qué hacer aquí **en familia?**

Durante la primavera de 2019, el @Team Ballet volvía a lanzarse a descubrir nuestra bonita Francia, pasando en Auch y alrededores, en el departamento de Gers, un largo fin de semana.

Imágenes de recuerdo de algunos momentos de su estancia:



Decidimos descubrir Auch con la app "Explore Auch". La aplicación permite ir descubriendo los lugares más emblemáticos de la ciudad de forma divertida. ¡Ni os cuento lo contentas que lo hicieron nuestras dos Ballet-rianas!

"Un rato divertido en familia". Más del 60 ha de terreno para circular en quad. Tanto pequeños como mayores pueden intentarlo, conduciendo por senderos con diferentes grados de dificultad en un magnífico entorno típico del Gers. ¡Lo mejor de Quad Concept es la convivialidad y la acogida!

Francis os acompaña por su verde finca, transmitiendo su pasión. Nuestra hija Ella adquirió confianza en sí misma al manejar de su propio quad y, de verdad, ¡fue una manera formidable de darle ánimos! "





Visita de la **Ferme de Bidache**, una granja de cría de cerdos negros gascones. "Cerditos mimados por un cuidador muy especial. El bienestar animal y los productos locales son dos de los criterios que rigen nuestro consumo, dentro de lo posible. Visitar este tipo de finca permite hacerse una idea del compromiso de algunos de nuestros granjeros franceses por proponernos productos de calidad, elaborados respetando condiciones de vida que favorecen el bienestar de los animales y preservan el medio ambiente".



El Team Ballet pudo asistir a dos eventos idóneos para una familia



"Ese fin de semana de Semana Santa, reinaba el buen humor mientras buscábamos botellas en vez de huevos de Pascua. Estaban reunidos todos los ingredientes para hacernos pasar un buen momento: la música de un grupo local, buena comida, actividades infantiles de decoración de huevos de Pascua y, cómo no, la cata de los diferentes vinos de la bodega."



El Team Ballet, una familia nómada a la que le gusta compartir sus viajes por Francia y el extranjero, te cuenta con detalle su estancia aquí en su blog <https://www.teamballet.fr/auch>

📍 @TeamBallet
📍 @teamballettrips

Semana Santa en Herrebouc

Todos los años, el fin de semana de semana Santa: pidenos el programa.

"Al visitar Auch y sus alrededores tuvimos la suerte de conocer a esta familia apasionada que **fabrica jabón con la leche de sus burras**. Descubrimos productos de gran calidad, elaborados con amor y pasión. La familia de **La Ferme du Hitton** también cultiva plantas para elaborar aceites esenciales y aguas florales".

Información

- Explore Auch, página 5
- Quad Concept à Auch, página 69
- Ferme de Bidache à Castéra-Verduzan, página 62
- Ferme du Hitton à Ilran, página 62
- Domaine de Herrebouc à Saint-Jean Poutge, página 60



Hasta Lavardens en 2CV

Disfruta de un *roadtrip* con paisajes cambiantes
al ritmo de las estaciones...

Llevo viviendo aquí más de 15 años y aún me queda un montón de lugares que descubrir en mi entrañable Gers. Lo que más me gusta, es dar a conocer mis lugares preferidos y compartir mi pasión por este adorable rincón de Francia con mis amigos y familia, que vienen a vernos a menudo. Uno de mis lugares favoritos está a un puñado de kilómetros de nuestra casa: ¡Lavardens!

Forma parte de la lista de los famosos "Pueblos más bonitos de Francia" (hay 6 en el departamento de Gers).

Me encantan sus callejuelas tranquilas y llenas de encanto, sus viejas piedras, el ambiente mágico y siempre festivo de sus mercados nocturnos durante el verano (no hay quien impida a los niños ponerse a bailar en la plaza, frente al templo del grupo de música que toca), su castillo y las exposiciones que alberga, sus dos restaurantes, su ambiente particular, la concentración de coches antiguos durante el mes de agosto (Retromotion), sus senderos y paisajes siempre distintos, según pasan los meses. ¡Qué bonitos colores en primavera y otoño! Cuando se llega, por la carretera de Auch, se descubre el castillo, dominando el pueblo, con las viñas en primer plano. 🍷



Una de las razones por las que me gusta este recorrido es por los lugares por los que se pasa... Es un recorrido sinuoso y campestre, un paseo bucólico cuando hace bueno, en cualquier estación.



Entonces es cuando más me gusta sacar mi fiel Citroën 2 CV. Salimos por la mañana para poder aprovechar a pararnos en uno de los restaurantes que se encuentran de camino o en el pueblo...

En invierno, solemos ir al Auberge du Cousteau, en Saint-Lary.



Solemos acercarnos hasta el centro de este pueblecito, porque nos encantan sus fachadas de piedra.

Yann nos conoce bien ahora. Con sólo mirar la chimenea ya empezamos a entrar en calor y sus generosos platos son un buen ejemplo de la cocina gascona para los que vienen de lejos... Me gusta sentarme en mi banco favorito, en el exterior, para poder disfrutar del panorama "So Gers".



En verano, preferimos comer un picnic en el jardín de Vassevin, en Jégun, o junto al antiguo lavadero de Lavardens. Y si decidimos ir al restaurante, escogemos uno de los dos del pueblo: como son diferentes, elegimos al gusto de los amigos que nos acompañan.

A la vuelta, solemos pararnos en Jégun, a beber una pinta* en La Légende irlandaise, un establecimiento regentado por un anglosajón muy conocido por aquí. Y a veces, sobre todo cuando coincide en un domingo de verano, ¡nos quedamos a disfrutar de un buen concierto! Nunca nos perdemos la **Muestra de vinos de Jégun**, el segundo domingo de agosto.



El castillo, solemos visitarlo a nuestro aire. Una vez, durante el verano, hicimos una visita guiada por Pass en Gers. La guía también nos presentó el pueblo.

Suele haber exposiciones de buena calidad y por eso volvemos tan a menudo: en verano siempre hay algo nuevo e interesante que descubrir, en las exposiciones, o en otoño como la emblemática y gigantesca exposición de figuras de belenes que tanto impresiona a nuestros huéspedes. El verano pasado nos encantó ver expuestas las obras de un artista que nos encanta: Perry Taylor, ¡el más British de los habitantes del Gers! Dibuja historietas divertidas y realistas, con todo el sarcasmo y desparpajo de un británico que observa discurrir apaciblemente la vida en el Gers...

Información

- Auberge Le Cousteau, páginas 36 y 58
- Retromotion, Muestra de vinos: solicitar fechas y programa en la oficina de información turística
- Le Malthus, página 57
- Restaurante del castillo, página 57
- Castillo de Lavardens, página 55
- Jardín de Vassevin, indicado a partir de Jégun
- Lavadero de Lavardens, en el itinerario del PR6 (ver los itinerarios en www.ouch-tourisme.com)

*Tratado de bebidas: consumidas en peligro para la salud. Beber con moderación.

CULTURA

Museo de las Américas – Auch

Segunda colección de arte precolombino en Francia

después del museo del Quai Branly.

Culturas prehispánicas

Minuciosidad de la plumería

Creaciones preciosas

Técnicas antiguas

Otras colecciones:

antigüedad, bellas-arts, escultura y artes de la Gascuña

Un jardín accesible de manera libre

los días de apertura del museo

Folleto-juegos para los niños, adecuado a todos los años.

En práctica: página 34

www.ameriques-auch.fr



Tanto para el
placer de los
ojos como de
las papilas y los
demás sentidos.

Receta

Floc de Gascogne en cóctel:
¡atrévete con el Moji-Floc!

- 6 cl de Floc de Gascogne tinto
- 2 cucharaditas de azúcar en polvo
- ¼ de lima troceada
- 1 fresa troceada
- 5 hojitas de menta
- 6 cl de Perrier
- 2 gotas de Angostura (facultativo)

*El abuso de bebidas alcohólicas es peligroso para la
salud. Bebe con moderación.

¡SALUD!

Un chef y un producto en el Hotel de France

El chef Vincent nos presenta su plato de gallina **Negra de Astarac Bigorre**, raza antigua y excepcional, criada, entre otros lugares, en el Gers.



En cocina

La **pechuga** (suprême) escalfada, por un lado, la **pata** cocinada con **vino tinto** de Côtes de Gascogne, con un **hummus de garbanzos orgánicos de Gers** y **chips de patata** de acompañamiento.



Es un ave magnífica, me encantan las personas que la crían¹

Esa es la filosofía de la casa: lo que se le sirve al cliente es fruto del profundo arraigo de la familia Casassus en su comarca y territorio.

En mesa

Dos vinos con carácter para beber con la Negra de Astarac Bigorre, que también tiene mucho, sugeridos por Bruno, sommelier y maître d'hôtel que luce la bandera tricolor en el cuello de la chaqueta².

• **Colina Oeste 2015**³: elaborado con uvas de viejas cepas de tres variedades locales, tannat, merlot y malbec, ensambladas. Notas de frutos rojos maduros, matizadas de frescura, subliman este plato aportándole suavidad.

• **Montus blanc, Pacherenc-du-Vic-Bilh sec**⁴: un muy gran vino blanco, delicado y elegante, equilibrio de mineral y suave madera, con aromas frutales y florales; magnífico con la ternura de la gallina escalfada y la pata cocinada como el coq au vin!

Dónde degustar la cocina de la familia Casassus en Auch

- **La Grande Salle**, página 52
- **Le Neuvième**, página 54
- **Table**, página 55

¹ Más información sobre la raza d'Astarac Bigorre en <http://www.bordeaux.com/gastronomie/astaracbigorre>

² Bruno CASASSUS-EULACHE, colegado al título de Maître Sommelier de France de Servicio y Artes de la Mesa en 2016

³ Del Domaine d'Encre

⁴ Alain Brumont

⁵ El abuso de bebidas alcohólicas es peligroso para la salud. Bebe con moderación.

4 estaciones para 4 productos

Son chefs o anfitriones con habitaciones de alquiler. Les hemos preguntado cuál es el producto local que prefieren en cada estación.

Primavera

Maxime Deschamps y Stéphane Mazières, chefs del **Domaine de Baulieu**, han elegido la colmenilla por su fuerza y sutileza, cocinada entera rellena, en infusión o en duxelle. Aconsejan, si se conserva en la nevera, envolverla en papel de guata humidificado, escalfarla y dejarla con su jugo o deshidratarla. Proveedor: Stéphane Garros, de Labejan. Receta: huevo orgánico del Gers, espuma de guisantes tempranos y duxelle de colmenillas.



Otoño

Magret de canard, nos dice Jean-Bernard Cano, propietario de la **Chartreuse de Dane**. Le gusta servirlo a sus huéspedes, porque es un producto típico y es lo que buscan. Se lo proporciona en la granja de Lilian Soulan. Receta: magret con doble cocción y salsa de Oporto, mermelada de higos y cebolla confitada, acompañado con patatas gratinadas con boletos de temporada o cubitos de calabaza butternut asados.



Verano

Garbanzos de Lavardens, procedentes de GAEC Saray, para Anaïs Senat, propietaria de las **habitaciones del Gouté** y fabricante de cerveza artesana. "Los preparo en hummus, con tahini, limón, un poco de ajo según la estación, sal, pimienta, agua y ¡ya está! A todo el mundo le gusta el hummus, tanto a los niños como a los mayores. Ameniza cualquier ensalada, tanto en verano como en invierno."



Invierno

Lombarda fermentada, nos dice Thomas chef de **JEFF envole du bois!!! Bistrot & Cantine**, por su originalidad y color comparada a las demás verduras de la temporada. Consejo de conservación: en un tarro, con sal gorda sin tratar y manzana. Proveedor: granja de Cantauzel.



Receta: jalea de lombarda, con raviolis de foie gras...

Información

- **Domaine de Baulieu**, páginas 36 y 53
- **Anaïs, Chambres d'hôtes du Gouté**, página 35
- **Jean-Bernard, Chartreuse de Dane**, página 35
- **JEFF envole du bois!!! Bistrot & Cantine**, página 50

Instantánea de vacaciones



Queridos abuelitos:

Las vacaciones han empezado super bien. Ayer era domingo y fuimos a un **mercado en una granja**.*

Al ir, cogimos carreteras pequeñas, rodeadas de campos de girasoles enormes y mamá quiso pararse para hacerles fotos.



Al llegar, encontramos casetas de lona en las que los agricultores vendían sus productos, que nos presentaban ¡y daban a probar! Como había atracciones hinchables, Matheo y yo quisimos ir a jugar en ellas, pero cuando vi que había un poney... ¡No me lo pensé dos veces! Papá me acompañó y me encantó el paseo. Cuando volvimos, encontramos a mamá y Matheo escuchando tocar a una charanga, que aquí llaman banda.

Una señora explicó cómo se hace el armañac. Había muchos toneles, todos alineados, y un olor especial.

Comimos un pastel que crujía al morderlo, porque estaba cubierto de hojitas doradas que se deshacían en migajas. Era muy divertido. Mañana, martes, vamos a un espectáculo de circo.

Muchos besos,



Flora

Mercados de 2020 en granjas de los alrededores:

- Domingo 26/07 en el **Domaine du Grand Comté**, página 59
- Domingo 03/08 en la **Ferme de Bidaçhe**, página 62
- Viernes 14/08 en el **Domaine de Lailhou**, página 59
- Martes 18/08 en el **Domaine de Bilé**, página 60

Tabléés gourmandes (mercados de productos típicos) en Auch:

Viernes 17/07 y 07/08



TERRUÑO Y TRADICIÓN

Lo que llamamos el "brûlot" acaba la destilación del Armagnac. Con los años, lo encontramos durante momentos festivos alrededor de este aguardiente que haga nuestro orgullo y el de nuestros productores.



« Brûlot » al Domaine du Grand Comté de Roquelaure, página 44

Tan impresionante para los ojos que para los paladares, el brûlot consiste en liberar la "Blanche d'Armagnac" de la potencia del alcohol para descubrir el gusto frutado y auténtico de este aguardiente. La "Blanche" d'Armagnac, mezclado con azúcar, esta caliente y quemada.

Es un espectáculo fascinante por todos años, déjese encantar por esta llama a los colores cambiantes: azul al inicio, amarillo al fin...



De **vacaciones:** muchas actividades



Desafiarse para la Ascensión monumental, en forma o en silla, a mediados de septiembre en Auch.



Geocaching entre madre e hija durante el puente de Todos los santos.



Disfrutar en el club infantil de La Taloch, Roquefort, en verano.



Paseo por el triatlón en Auch y alrededores.



Demonstración de Duple dutch durante el festival Lez'arts de la rue -Todos los años en junio, Auch.



¡Con toda estilo!
Salida al campo
de golf de Auch.



Golf power en Auch.

Pistas de pump track
al punto de roles y mini-roller, Auch.



La piscina de Auch.



Volar con los pájaros
en planeador, Auch.



¡La playa en el campo!
Bronceado, picha, tobogán
acuático... ¡para toda la
familia! Castéra-Verdoux.

¿Quié se le ocurre
que hacer con
los más pequeños?
¡Vete comiendo a
beber café! Auch.



Citas y momentos culminantes

Dando voces

Justo antes de llegar el verano, un festival reúne música clásica, jazz, lírica y canción popular durante sus memorables conciertos: originalidad, excelencia y eclecticismo son los tres ingredientes básicos del festival **Eclats de Voix**.



Ciné 32

Fue distinguido con el Premio de arquitectura de Midi-Pyrénées en 2013 y el periódico *Le Monde* lo considera uno de los cinco cines más bonitos de Europa: el cine de Auch es, ante todo, un lugar animado para salir y divertirse, gracias a su bar, cine concierto, cine ópera, cine retro, "les écrans enchantés" para los más pequeños y... su festival "**Indépendance(s) et création**". Desde 1998 proyecta, en preestreno, unas 50 películas de arte y ensayo procedentes del mundo entero. "Un festival cuya única razón de ser es compartir determinado gusto por el cine".



Temporada cultural

De octubre a mayo, en el Dôme de Gascogne, el teatro a la italiana, bajo una carpa o en los municipios vecinos se propone una gran variedad y riqueza de espectáculos: teatro, música, baile, circo, espectáculos infantiles... ¡Hay para todos los gustos!



Música amplificada en el CRI'ART

Durante todo el año, el programa de músicas amplificadas de Auch se desarrolla en el **Cri'Art**: conciertos de música pop, rock, soul, rap, blues, reggae... Y bajo el mismo techo, clases de música y exposiciones regulares.



Información

- Festival **Eclats de Voix** del 8 al 14 de junio de 2020 en Auch www.eclatsdevoix.com
- Festival "**Indépendance(s) et création**" del 30 de septiembre al 4 de octubre de 2020 www.independancesetcreation.com
- Temporada cultural, www.circo.auch.fr
- Cri'art, www.ima32.fr/ciart

El circo se vive en Auch

La relación especial entre Auch y el circo comenzó hace 45 años, bajo el impulso del padre Lavenère-Lussan, que creó la escuela Pop Circus. El circo de Achille Zavatta confirmó el estrecho vínculo entre Auch y este espectáculo popular escogiendo esta ciudad como cuartel de invierno.

El entusiasmo fue aumentando año tras año y los voluntarios organizaron el primer festival. Con la afición y energía de los que animan el sector de artes circenses, se acabó convirtiendo en cita indispensable de escuelas de circo, artistas y profesionales. En él se presentan las nuevas formas de artes de circo: el baile, el teatro o la música van enriqueciendo las disciplinas clásicas, dando paso a espectáculos cada vez más innovadores. Nace así, el Pôle National du Cirque (Centro Nacional del Circo).

El antiguo cuartel de caballería de Auch ha sido renovado para alojar, hoy, el CIRCa (centro de innovación e investigación circenses), llamativo foco de creación cuyo centro es la carpa permanente conocida como Dôme de Gascogne. Tiempo le faltó al teatro ecuestre Zingaro y su conocido director Bartabas para inaugurarlo.



Durante todo el año, CIRCa da su apoyo a la creatividad de artes circenses acogiendo a compañías en residencia, por ejemplo, para que puedan presentar el fruto de su trabajo al salir de residencia.

Y ¿cómo olvidar Pirouette Circaouette, el festival infantil por excelencia! Se programan espectáculos para todas las edades (a partir de 2 años): circo (espectáculos e iniciación), teatro, baile, marionetas, sesiones gratuitas de micrófono abierto...



Durante las vacaciones de Todos los santos surgen carpas por toda la ciudad, pululan artistas de los más variados horizontes y países, y suenan salvas de aplausos en el Dôme de Gascogne: ¡sigue celebrándose el Festival de circo actual! Aquí, el circo contemporáneo se manifiesta con generosidad, audacia y poesía gracias a una programación enriquecida con talleres de iniciación al circo, proyecciones, música...



Información

- Festival de circo actual ("Circa") del 15 al 25 de octubre de 2020
- Pirouette Circaouette del 25 de marzo al 24 de abril de 2020

Un alto en Castéra-Verduzan

Castéra-Verduzan es una **pequeña estación termal** situada a medio camino entre Auch y Condom.

El centro del pueblo, que cruza el río Auloue, concentra los principales comercios, siendo muy agradable para hacer compras el domingo por la mañana, pasearse por el casco antiguo...



En el pueblo hay varios restaurantes, así como una granja de **cerdos negros gascones** y una tienda de antigüedades* famosa en la zona. Por último, también es la sede del Laboratorio OOST (productos de higiene dental Buccotherm®).

Además, en Castéra se respira una tranquilidad propicia para los **tratamientos** y cuidados...



Las **aguas termales** del balneario son calmantes, antiinflamatorias y curan las afecciones de las mucosas buco-linguales y las parodontopatías. También **alivian problemas digestivos y favorecen la quema de grasa**.

La relajación está garantizada en la zona de bienestar, dotada de spa, baño turco, piscina y gimnasio.

La **playa del lago***, de bandera azul (Pavillon Bleu), es un lugar con tanta animación en verano, gracias a las lúdicas actividades acuáticas, como tranquilo el resto del año. También es un lugar privilegiado para las abundantes especies animales y vegetales.

Senderismo, casino, juegos infantiles en el parque Lannelongue, conciertos y demás animaciones completan la oferta de ocio del lugar.

En septiembre, tiene lugar el **Festival N'Amasse Pas Mousse** de teatro de calle.



* Zona de baño, toboganes, playa de hierba y arena, bar, skate-park, merendero y barbacoas.



Alquila tu bicicleta en la oficina de información turística de Castéra-Verduzan.



Información

• Un coin du passé,
* tienda de antigüedades,
página 53

• Base de loisirs, página 68

• Balneario, página 67

• Casino, página 72

CON NIÑOS

¡Vamos a la granja!



¡Los burros son tan suaves!



¡Mira los cerdos!



¡Patitos!

La granja de Bidoche, página 46

La granja du Hiltten, página 47

La granja en Castéra, página 48

Y cerca de nosotros, al Vallon des Réves
ubicado en Labéjan, pueden ver un montón
de animales en la granja de "animación",
ideal con los niños.

No has estado con **los gascones** si :



- No has visto esto.
- No has encontrado un mirador con una buena panorámica de **los Pirineos**...
- No has probado el **armañac**.



- No sabes decir dónde están las estatuas de Porthos, Athos, Aramis y D'Artagnan.



- No has visto tapones... ¡de éstos!

- Estás convencido de que el **Pastis gascón** es una bebida.
- No sabes cuándo se viste uno de estilo marinero....



Respuestas

- Pregunta a cualquier **gascón** que veas
- Pregúntanoslo a nosotros
- Consulta nuestro blog www.auch-tourisme.com/a-vivre/

¡COMPARTAMOS!

¡Usted publique, *compartimos* y todo el mundo le gusta!

Ponga **#effetOIE**
sobre las lindas fotos
tomadas en Auch y
los alrededores,
vamos a verlas
directamente para
luego compartirlas...



@maidubroca



@lulu_divine32



@otrostroud



@amandine_rtlia

Siga nos y
comparta las fotos
en Instagram con
@tourismeauch
y **#effetOIE**



El sendero del itinerario de Saint-Lary

El bosque de Larrama,
una oda a los apacibles paisajes del Gers.

Me dirijo, bien calzada y cargada con agua y barras de cereales en la mochila, hacia Saint-Lary con el propósito de hacer un recorrido de 11,5 km.

La topoguía que compré en la oficina de turismo sitúa la salida al lado de la iglesia del pueblo, en cuyas cercanías es fácil aparcar. Allí me espera, **bien visible, el indicador inicial** del recorrido y me lanzo a disfrutar durante tres horas.



Sigo la carretera que sube por detrás de la Iglesia y acaba transformándose en camino al salir del pueblo. ¡Una buena cuesta para empezar! Menos mal que hay un banco en el que recobrar el aliento disfrutando del panorama que se nos ofrece. Aprovecho para contemplar tranquilamente el pintoresco pueblo de Saint-Lary y su encantadora plaza.



Sigo por la derecha, por la carretera que lleva a Castillon-Massas, durante unos 1.200 m. Una vez pasado el indicador de salida del pueblo ya no hay más que campos y más campos. El **ondulado paisaje**, típico del Gers, es encantador.

Dejo la carretera en el lugar llamado "la Julian" y tuerzo por el camino de la derecha. A partir de ahí me encuentro en el sendero de **GR de pays Cœur de Gascogne**, un recorrido de 155 km en bucle que enlaza con dos caminos hacia Santiago de Compostela (los senderos 65 y GR 653). El camino es pedregoso, pero está flanqueado por árboles cuya sombra lo hacen muy agradable. La magnífica campiña se extiende majestuosa por doquier.

El camino sigue el relieve colinar.

Al llegar a la casa del apicultor, el camino ya es de hierba. Rodeo la granja por la derecha y sigo el linde del bosque durante unos 100 m hasta tomar el camino que se adentra en el **bosque de Larrama**, a mano derecha.





A lo lejos veo una hilera de árboles, en la cresta sur.

El sendero de hierba cruza un gran campo hasta llegar a la comarcal D930. ¡CUIDADO! Cruzo la carretera, bordeo el albergue rural "Las Gougines" y tuerzo a la derecha para pasar, no sin algo de aprehensión, por el **pequeño puente** que cruza el río.



En el bosque, el entorno es muy diferente. Empiezo por una fuerte bajada de unos 800 m, tras la cual se ensancha el camino forestal, allanándose, antes de volver a subir. Tras las últimas curvas, los árboles de hoja caduca van dando paso a los de hoja perenne, produciendo un bonito efecto. Poco después descubro una **magnífica panorámica de la campiña**.



Ahi es donde dejo el GR de pays para ir siguiendo las balizas amarillas del sendero de PR.

¡Cuidado! Si llegas hasta la cruz de hierro forjado te has salido del recorrido: date media vuelta y regresa unos 20 pasos.



A partir de ahí el sendero va serpenteando por entre los campos. ¡Menos mal que pense en traerme el sombrero!



Llego a las ruinas imponentes de un antiguo convento o monasterio. ¡Qué árbol tan curioso, con un tronco tan extraño y retorcido!



La avenida de cipreses que enmarca el camino de piedra, me da la impresión de encontrarme en Toscana.



Al llegar al lugar llamado "la Bruchette" cojo una pequeña carretera que discurre por la cresta de la colina hasta el desvío siguiente, a mano derecha.

A lo lejos distingo Saint-Lary y su **castillo privado** (que en otra época perteneció a la Condesa Berthie von Colloredo-Mansfeld, abuela de los hermanos Bogdanoff 🇫🇷).

La bajada me lleva hasta una finca con un palomar, que rodeo por la derecha. El sendero se hace de tierra y discurre a lo largo de la cerca de un parque de jabalíes.

Llego hasta la orilla del riachuelo "la Loustère", que cruzo, para poder subir hasta la comarcal D930 y volver a la iglesia.



PR: sendero de pequeño recorrido - GR: sendero del gran recorrido

Recuerda

• Mete en la mochila:

- + agua
- + alimentos ricos en azúcar
- + sombrero
- + gafas de sol

• Senderistas:

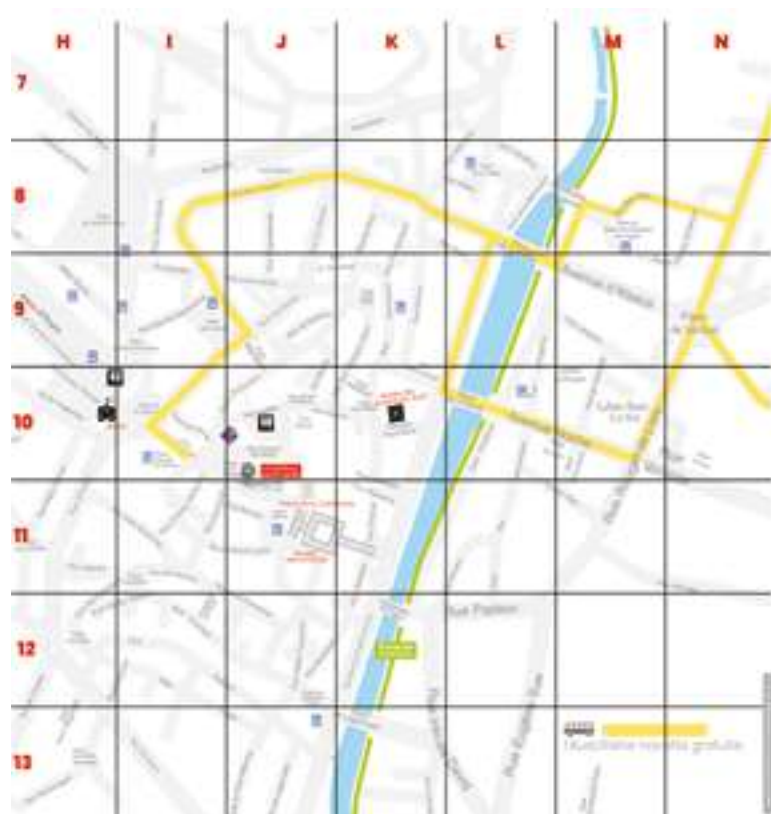
- + en la oficina de información turística encontrarás unos veinte senderos que discurren por la zona

• ¿Algún problema u observación sobre los senderos balizados?

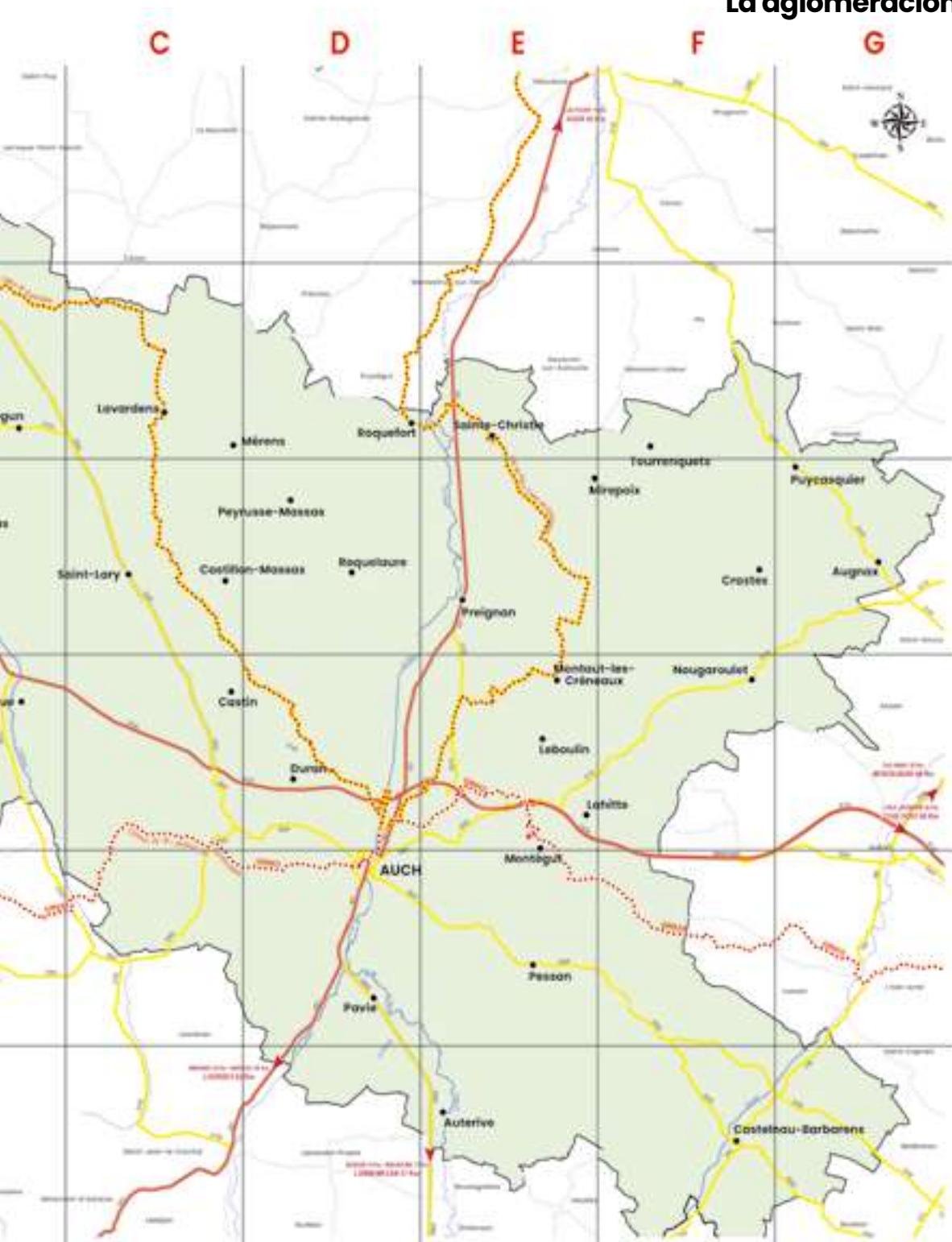
Indícalo en <http://sentinelles.sportsdenature.fr/> o en tu Oficina de Información Turística.

Nos orientamos

Centro de Auch



La aglomeración



ENCONTRARSE

Area para tus eventos

Para un evento familiar o profesional, para una boda un team building, los dominios y hoteles en Auch y el Gers le dan la bienvenida y ofrecen fórmulas a menos de 1 hora desde Toulouse y del aeropuerto de Toulouse-Blagnac.



Para más información :



PRODUITS RÉGIONAUX PLATS C
APÉRITIFS • FROMAGES • FOI
ERIES • VINS ARMAGNACS •
EAUX • PRODUITS FRAIS • CO
LATS CUISINÉS COFFRETS CA
DIE GRAS • PRODUITS RÉGIO
ACS • APÉRITIFS • FROMAGE
S • CONFISERIES • VINS AR
RETS CADEAUX • PRODUITS
ONAU • PRODUITS RÉGIONAUX
OMAGNACS • PRODUITS RÉGIONAUX
IN



DE LOMAGNE

BIENVENUE
DANS NOS 4 BOUTIQUES

Gourmandes

AUCH

CONDOM • AGEN-BOË • LECTOURE



Parc Commercial
Grand Chêne
32000 Auch

☎ 05 62 66 31 76

le lundi
9h30 -13h 14h - 19h

du mardi au samedi
9h30 - 19h

espace
Fromagerie



Plateau à Partager



FLEURONSDELOMAGNE.com

Suivez-nous sur



FLEURONS DE LOMAGNE

Auch

*Produits
régionaux*

